



3.2013

**Table of Content**

<b>Natalya N. Chugreeva</b> The Icon Appeared in Kazan and Its “Vatican” Replica	8
<b>Kirill V. Posternak</b> “Migration’ of the Iconostases” in the St.-Petersburg Temples in the 1st half — middle of the XVIII Century	26
<b>Darya S. Molchanova</b> Heroes of Russo-Japanese War in Russian Popular Prints	33
<b>Anastasia E. Chernova</b> “Another Kingdom” in the Poem of N. M. Rubtsov “Forest Hutorok”	40
<b>Anatoly V. Budanov</b> Problems of a Current State of Methodology of Research of Opera Art by Contemporary Composers	50
<b>Yuri K. Zakharov</b> A New Interpretation on the Essence of Musical Intonation	63
<b>Pelageya A. Sergeeva</b> Universalism of Preparation of Modern Choir Artists — the Requirement of Modernity	76
<b>Svetlana I. Khvatova</b> Cheslav Anzarokov: Passion for Ideal Lost	81
<b>Zinaida S. Pyshnovskaya</b> About the book of V. F. Kolyazin Peter Stein. The Fate of the One Theatre. Schaubühne	91
<b>Elena V. Kiseyeva</b> The Role of Postmodern Dance’s in The Culture Second half XX — Beginning XXI Centuries	97
<b>Roman M. Perelshtein</b> A Failed Saint in Archie Mayo’s The Petrified Forest	108
<b>Tatiana L. Ovsyannikova</b> Speciality Role of an Artistic Detail in Historical Film	113
<b>Natalya N. Zazulina</b> The Portrait of A. N. Golitsyn	121

## Содержание

<b>От составителей</b>	5
<b>Наталья Николаевна Чугреева</b> О Явленной Казанской иконе и «Ватиканском» списке	8
<b>Кирилл Владимирович Постернак</b> «Миграция» иконостасов в храмах Санкт-Петербурга в 1-й пол. — сер. XVIII в.	26
<b>Дарья Сергеевна Молчанова</b> Герои русско – японской войны в лубочной картинке	33
<b>Анастасия Евгеньевна Чернова</b> «Иное царство» в стихотворении Н. М. Рубцова «Лесной хуторок»	40
<b>Анатолий Валерьевич Буданов</b> К вопросу об эволюции состояния методологии исследования оперного искусства композиторов – современников	50
<b>Юрий Константинович Захаров</b> Новое слово о сущности музыкальной интонации	63
<b>Пелагея Александровна Сергеева</b> Универсализм подготовки современного артиста хора — требование современности	76
<b>Светлана Ивановна Хватова</b> Чеслав Анзарок: стремление к утраченному идеалу	81
<b>Зинаида Сергеевна Пышновская</b> О книге В.Ф. Колязина «Петер Штайн. Судьба одного театра. Шаубюне»	91
<b>Елена Васильевна Кисеева</b> Роль танца постмодерн в культуре второй половины XX — начала XXI веков	97
<b>Роман Максович Перельштейн</b> Неудавшийся святой в фильме А. Майо «Окаменевший лес»	108
<b>Татьяна Леонидовна Овсянникова</b> Особенности художественной детали в сюжете исторического фильма	113
<b>Наталья Николаевна Зазулина</b> К портрету А.Н. Голицына	121

**Наталья Николаевна Чугреева**  
Старший научный сотрудник  
Центрального музея древнерусской культуры  
И искусства им. Андрея Рублёва,  
nnchugreeva@mail.ru  
Москва

**Natalya N. Chugreeva**  
Central Andrey Rublev Museum of Ancient  
Russian Culture and Art,  
nnchugreeva@mail.ru  
Moscow

### **О Явленной Казанской Иконе и «Ватиканском» списке**

Казанская икона Богоматери — одна из главных русских святынь. О явлении и обретении иконы Богородицы в Казани в 1579 г. известно из Повести «самовидца» события — первого митрополита Казанского Ермогена, впоследствии Патриарха-мученика. В статье рассматривается история и иконография иконы Богородицы, появившейся в Казани в 1579 году. Иконографические аспекты анализируются в контексте древних российских и западноевропейских художественных традиций. Приводится атрибуция Казанской иконы, почитаемой в церкви Святых Феодора, Давида и Константина на Арском кладбище в Казани. Автором также изучается другая икона, так называемая "Ватиканская" реплика, почитаемая в настоящее время в Казанском монастыре. Эта икона была репатриирована в Россию из-за рубежа в 2004 году, что стало важным событием в русской религиозной и культурной жизни

Ключевые слова: икона, список, иконография, Казань, Россия

### **The Icon Appeared in Kazan and Its “Vatican” Replica**

The article focuses on history and iconography of the icon with Theotokos appeared in the city of Kazan in 1579. Iconographical aspects are analyzed in the context of Ancient Russian and Western European art traditions. The attribution of Kazan icon venerated in the church of Saints Theodore, David and Constantine on Arskoe cemetery in Kazan is given. Another venerated icon, so called “Vatican” replica, venerated now in Kazan convent in the city of Kazan is also studied. This icon was repatriated to Russia from abroad in 2004. It was the important event in Russian religious and cultural life.

Keywords: icon, Vatican, replica, iconography, Kazan, Russia

**Кирилл Владимирович Постернак**  
*Заведующий сектором Биографического  
словаря архитекторов Государственного  
научно-исследовательского музея  
архитектуры им. А. В. Щусева,  
kir-posternak@yandex.ru  
Москва*

Kirill.V. Posternak  
*Head of the Sector of the Biographic Architects'  
Vocabulary The Schusev State Museum  
of Architecture  
kir-posternak@yandex.ru  
Moscow*

**«Миграция» иконостасов в храмах Санкт - Петербурга  
в первой половине — середине XVIII в.**

Эта статья освещает явление, которое ранее не рассматривалось детально: «миграция» иконостасов в храмах Санкт-Петербурга в 1 пол.- сер. XVIII века. Новые храмы украшались иконостасами, которые были созданы ранее и были взяты из заброшенных и уничтоженных церквей. Это помогало выполнить всю работу в течение более короткого периода времени и при минимальных расходах. Город рос быстро, и подобное решение было подходящим для нового времени. Иконостасы передвижных и временных церквей Российской армии широко использовались и составили значительную часть всех иконостасов Санкт-Петербурга в XVIII веке.

*Ключевые слова: церковная архитектура, иконостас, барокко*

**“‘Migration’ of the Iconostases” in the St.-Petersburg  
Temples in the 1st Half — Middle of The XVIII Century**

This article is consecrated to the phenomenon which is not studied in details — to the repeated movements of the iconostases in the temples of St.-Petersburg during the 1st half — middle of the XVIII century. The new temples were decorated with the iconostases which had been created before and were taken from the run-down and annihilated churches. It permitted to make all the work within the short period and at the minimal expense. It came at an opportune time considering that the city was rapidly growing. The iconostases of the ambulatory and temporary churches of the Russian army were widely used and made a considerable part of all the St.-Petersburg iconostases in the XVIII century.

*Keywords: church architecture, iconostasis, baroque*

**Дарья Сергеевна Молчанова**  
*Аспирант Российской государственной  
библиотеки,  
shkaeva.d@gmail.com  
Москва*

**Darya S. Molchanova**  
*Graduate Student of the Russian State  
Library,  
shkaeva.d@gmail.com  
Moscow*

### **Герои русско-японской войны в лубочной картинке**

Героические события русско-японской войны 1904-1905 годов нашли отражение в разных видах и жанрах искусства. Автор рассматривает одного из «свидетелей» эпохи, незаслуженно обойденный многими исследователями, но представляющий несомненный интерес в силу своей специфики. Речь идет о «народной картинке» или лубке — предназначенном для широкой публики, оттиске на недорогой бумаге с примитивным рисунком и подписью. Низкая цена, незамысловатые сюжеты и доходчивость изображения делали лубок необычайно популярным в среде небогатого городского населения и сельских жителей. Во время войны он издавался огромными тиражами, для многих заменяя собой газету как основной источник сведений с фронта. Проявление русскими мужества и отваги в бою стало одним из наиболее популярных сюжетов отечественной народной картинки и обыгрывалось в ней на протяжении всей войны.

*Ключевые слова: русско-японская война, лубок, народная картинка.*

### **Heroes of Russo-Japanese War in Russian Popular Prints**

In this article author reviews a specific kind of the art designated for the poor — a lubok. It was common to find pictures illustrating heroic events of the Russo-Japanese war of 1904—1905 among satiric, battle and portrait popular prints. The article describes some of the most interesting prints dedicated to the theme of a Russian soldiers' heroism.

*Key words: Russo-Japanese war, lubok, popular prints.*

**Анастасия Евгеньевна Чернова**  
*Аспирант Московского Государственного Университета,*  
*selons@rambler.ru*  
*Москва*

**Anastasia E. Chernova**  
*Graduate Student of*  
*The Moscow State University,*  
*selons@rambler.ru*  
*Moscow*

**«Иное царство» в стихотворении Н. М. Рубцова  
«Лесной хуторок»**

Художественные особенности поэмы «Лесной хуторок» раскрываются через народное сознание. Это стихотворение из первой книги Рубцова "Волны и камни" и в этой статье автор анализирует его состав и образ. Характер взаимопроникновения литературной и фольклорной традиции в творчестве Рубцова связан как с внутренним, индивидуальным поиском писателя, его духовно-нравственными установками и стремлениями, так и с конкретными историческими особенностями, «воздухом времени», присущим эпохе.

*Ключевые слова: русская поэзия, фольклорное сознание, фольклоризм, онтологические и аксиологические константы, соборность, народная сказка*

**“Another Kingdom” in the Poem of N.M. Rubtsov  
“Forest Hutorok”**

Artistic features of the poem «Little forest farm» are revealed through folk consciousness. This is a poem from Rubtsov’s first book “The waves and the rocks” and here we will analyze its composition and images.

*Keywords: Russian poetry, folk consciousness, folklorism, ontological and axiological constants, community, folk tale.*

**Анатолий Валерьевич Буданов**  
*Кандидат искусствоведения, член СТД  
России, доцент кафедры истории и тео-  
рии исполнительского искусства факуль-  
тета мировой музыкальной культуры  
ФГБОУ ВПО ГКА имени Маймонида  
avbudanov@mail.ru  
Москва*

**Anatoly V. Budanov**  
*PhD, associate professor  
of Maimonid State Cultural Academy,  
avbudanov@mail.ru  
Moscow*

### **К вопросу об эволюции состояния методологии исследования оперного искусства композиторов-современников**

Статья посвящена проблемам современного состояния методологии исследования музыки. Музыкаловедческий интерес автора статьи к операм композиторов современников основана на признании философского и эстетического подхода как основы комплексного исследования искусства. Успешная постановка комической оперы Московского композитора, человека семидесятых годов, Ефрем Подгайтц «Ангел и психотерапевт», по мнению автора статьи, представляет коллективный научный интерес для комплексного исследования.

*Ключевые слова: методология искусства, философия, эстетика, когнитивное музыкознание, опера «Ангел и психотерапевт», композитор Ефрем Подгайтц*

### **Problems of a Current State of Methodology of Research of Opera Art by Contemporary Composers**

Article is devoted to problems of a current state of methodology of research of music. Musicological interest of the author of article to operas of composers' contemporaries is based on recognition of philosophical and esthetic approach as bases of complex research of art. Successful statement of the comic opera of the Moscow composer — the man of the seventies, Efrem Podgaitz «An angel and the psychotherapist», according to the author of article, represents collective scientific interest for complex research.

*Keywords: Art methodology, philosophy, esthetics, cognitive musicology, opera Angel and Psychotherapist, composer Efrem Podgaitz.*

**Юрий Константинович Захаров**  
*Кандидат искусствоведения доцент  
кафедры истории и теории музыки  
Академии хорового искусства имени  
В. С. Попова,  
n-station@rambler.ru  
Москва*

**Yuri K. Zakharov**  
*PhD, Associate Professor  
Victor Popov Academy of Choral Arts,  
n-station@rambler.ru  
Moscow*

### **Новое слово о сущности музыкальной интонации**

Статья посвящена поискам специфики музыкального интонирования по сравнению с интонацией речи и декламации. Автор полемизирует с традиционной интерпретацией этого термина, созданной по Асафьеву и получает понятие интонации из категории тональности. Интонирование воспринимается как средство для раскрытия тональности во времени, как актуализация отношений между устойчивыми и неустойчивыми элементами модальной системы. Описание дано в процессе разворачивания тональности в эпоху монодии и в условиях классической тональности.

*Ключевые слова: интонация, тональность, Монодия, линейная гармония, музыкальный жест, Борис Асафьев, Генрих Шенкер*

### **A New Interpretation on the Essence of Musical Intonation**

The article is devoted to the search for specificity of musical intonation in comparison with the intonation of speech and of declamation. The author polemicizes with the traditional interpretation of this term set up by Asafiev and derives the concept of intonation from the category of lad (mode). Intonating is perceived as a means for unfolding the lad in time, as the actualization of relations between the stable and unstable elements of the modal system. Description is given to the process of unfolding of the lad in the era of monody and in the conditions of the classical tonality.

*Keywords: intonation, lad (mode), monody, linear-harmonic phenomena, musical gesture, Boris Asafiev, Heinrich Schenker*



**Пелагея Александровна Сергеева**  
*Кандидат педагогических наук, доцент  
кафедры музыкально-исполнительских  
дисциплин Института искусств  
Адыгейского государственного  
университета,  
jrser@mail.ru  
Майкоп*

**Pelageya A. Sergeeva**  
*PhD, Associate Professor  
Department of music and performing disciplines of  
the Art Institute at the Adyg State University,  
jrser@mail.ru  
Maykop*

**Универсализм подготовки современного артиста  
хора — требование современности**

Статья посвящена изменению появления тональности хоровой музыки во второй половине XX века, и обоснованием необходимости для повышения профессиональной компетентности выпускников музыкальных заведений хоровые дисциплины. Выводы подкреплены примерами из современной практики композиторов.

*Ключевые слова: манера пения, академическое пение, техники современного хорового письма, звук, хоровая партитура.*

**Universalism of Preparation of Modern Choir Artists —  
the Requirement of Modernity**

The article is devoted to the change in tonal appearance of choral music in the second half of the XX century, and the justification of the need to enhance professional competence of graduates of music institutions of choral disciplines. The conclusions are supported by examples from contemporary composers' practices.

*Keywords: academic, folk and pop style of singing. Techniques of modern choral writing, the sound in contemporary choral score.*

**Светлана Ивановна Хватова**  
*Доктор искусствоведения, заведующая  
кафедрой Музыкально-исполнительских  
дисциплин Института искусств и.о. профессора  
Адыгейский государственный университет,  
hvatova\_svetlana@mail.ru  
Майкоп*

**Svetlana I. Khvatova**  
*Doctor of Arts, Professor,  
Head of Department of music and performing disciplines of  
the Art Institute at the Adyg State University,  
hvatova\_svetlana@mail.ru  
Maykop*

### **Чеслав Анзарокв: стремление к утраченному идеалу**

В статье характеризуется творчество адыгейского композитора Чеслава Анзароква, определяются основные стилистические особенности его произведений. В статье также рассматривается вопрос о национальной и международной, европейской и адыгских методы работы с фольклорным материалом. Автор приходит к заключению о неполной сформированности адыгской композиторской школы, рассматривая динамику развития традиционных жанров.

*Ключевые слова: адыгская музыкальная культура, Чеслав Анзарокв, педагогический репертуар, формирование адыгской композиторской школы.*

### **Cheslav Anzarokov: Passion for Ideal Lost**

The article characterizes the creativity of the Adyg composer Cheslav Anzarokov, identifies the stylistic features of his compositions. Along the way, the article addresses the issue of national and international, European and Adyg methods of work with folk material. The author comes to the conclusion of incomplete formation of Adyg School of composition, observing the dynamics of traditional genres' development.

*Keywords: adyg music culture, Cheslav Anzarokov, pedagogical repertoire, formation of Adyg School of composition.*

**Зинаида Сергевна Пышновская**  
*Доктор искусствоведения, профессор,*  
*dom.text@gmail.com*  
*Москва*

**Zinaida S. Pyshnovskaya**  
*Doctor of Arts, Professor,*  
*dom.text@gmail.com*  
*Moscow*

**О книге В. Ф. Колязина «Петер Штайн.  
Судьба одного театра. Шаубюне»**

Эта статья представляет собой аналитический обзор о книге В.Ф. Колязина "Петр Штайн. Судьба одного театра. Шаубюне ". Штайн является выдающимся специалистом в области Российской и Немецкой культур.

Ключевые слова: театр, Колязина, Петер Штайн, Schaubühne.

**About the book of V.F. Kolyazin**  
***Peter Stein. The Fate of the One Theatre. Schaubühne.***

This article is an analytical review about the book of V. F. Kolyazin "Peter Shtain. The fate of the one theatre. Shaubyune". He is an outstanding specialist in the field of Russian and Germany cultures.

*Keywords: theater, Kolyazin, Peter Stein, Schaubühne.*

**Елена Васильевна Кисеева**

*Кандидат искусствоведения, доцент  
кафедры истории музыки Ростовской  
государственной консерватории (акаде-  
мии) им. С. В. Рахманинова,  
e.v.kiseeva@mail.ru  
Ростов-на-Дону*

**Elena V. Kiseyeva**

*The Rostov State Rakhmaninov Conservatoire,  
Docent of the Chair of Music History, PhD,  
e.v.kiseeva@mail.ru  
Rostov-on-Don*

**Роль танца постмодерн в культуре второй половины  
XX — начала XXI веков**

В середине XX века в разных странах мира — в США, Западной Европе, Японии практически одновременно, и в России, а также Белоруссии, Украине, Корее, Южной Африке стали появляться новые направления хореографического искусства: *Postmodern Dance*, *Contemporary Dance*, *танец будто*, *современный танец*. Тенденция эта стремительно развивалась, и к концу 1980-х стала классикой. В постановках хореографов периода конца 1950-х — начала 2000-х годов рождаются формы хореографии альтернативные академическим, основанные на соединении танца, музыки, живописи, кино, театра. Их количественное нарастание позволяет говорить о формировании нового пласта, демонстрирующего мощную тенденцию в современной культуре. Статья посвящена анализу проявления Танца в различных областях культуры и жизни.

*Ключевые слова: танец постмодерн, современная музыкально-хореографическая культура, танцевальный театр, новации.*

**The Role of Postmodern Dance's in The Culture Second  
Half XX — Beginning XXI Centuries**

The article is devoted to the great phenomenon of the contemporary musical and choreographic culture — Postmodern Dance. The scales, artistic features, interaction with the various phenomena of academic and popular culture, the response at the social ideas are determined relevance of investigated phenomenon. The article is dedicated to the analysis of dance's manifestation in culture's areas such as academic and mass culture, everyday life and article is focused on a dance's interaction and the social movements.

*Keywords: Postmodern Dance; contemporary musical and choreographic culture; Dance Theatre; Innovation.*

**Роман Максович Перельштейн**  
*Кандидат искусствоведения,  
Всероссийский государственный институт  
Кинематографии им. С. А. Герасимова  
taigga@yandex.ru  
Москва*

**Roman M. Perelshtein**  
*PhD, Gerasimov Institute of Cinematography,  
taigga@yandex.ru  
Moscow*

### **Неудавшийся святой в фильме А. Майо «Окаменевший лес»**

Используя фильм «Окаменевший лес» Арчи Майо в качестве примера, Автор статьи формулирует одну из универсальных тем кинематографа, названную "Идеал и реальность", и предлагает имя для сюжет фильма, который соответствует указанной теме: "неудавшийся святой".

Ключевые слова: идеал, реальность, кинематография, фильм сюжет, тема

### **A Failed Saint in Archie Mayo's *The Petrified Forest***

Using the film *The Petrified Forest* by Archie Mayo as an example, the author formulates one of the universal themes of cinematography, named "the ideal and the reality", and suggests a name for a movie plot that corresponds to said theme: "the failed saints".

*Keywords: ideal, reality, cinematography, movie plot, theme*

**Татьяна Леонидовна Овсянникова**  
*Аспирант кафедры драматургии  
кино, Всероссийский государствен-  
ный институт кинематографии  
им. С. А. Герасимова,  
gudzi-t@yandex.ru  
Москва*

**Tatiana L. Ovsyannikova**  
*Graduated student of Gerasimov Institute  
of Cinematography,  
gudzi-t@yandex.ru  
Moscow*

### **Особенности художественной детали в сюжете исторического фильма**

В данной статье рассматривается роль детали в историческом фильме. Сюжет исторического фильма состоит из деталей, которые передают специфику и особенности определенной эпохи, а также отражают мнение автора о событиях и явлениях прошлого. Автор уделяет особое внимание драматической роли детали в создании правдоподобной среды действие, в то время как она также отвечает за художественную и историческую правду.

*Ключевые слова: деталь, среда действия, сюжет, исторический фильм, приметы времени, события прошлого.*

### **Specialty Role of an Artistic Detail in Historical Film**

The given article examines the role of the detail in the historical film. The plot of the historical film consists of details that convey the specific features of a certain epoch, as well as reflect the author's view at the events and phenomenon of the past. The author pays special attention to dramatic role of the detail in the creation of believable environment of the action, while meeting the requirements of the artistic and historical truth.

*Keywords: detail, environment of the action, plot, historical film, signs of the times, the events of the past.*

**Наталья Николаевна Зазулина**

*Историк, писатель,*

*dom.text@gmail.com*

*Москва*

**Natalya N. Zazulina**

*Historic, writer,*

*dom.text@gmail.com*

*Moscow*

### **К портрету А. Н. Голицына**

Эта статья об истории деятельности важного государственного лица первой четверти 19го века. Яркие образы ежедневной жизни образы высшего общества России в этот период времени представляются автором с этой статье.

*Ключевые слова: история России, А. Н. Голицын, Александр I, война 1812, пожар в Москве.*

### **The Portrait of A.N. Golitsyn**

This article is about the activity history of an important state person in the first quarter of the 19th century. Bright images of everyday live and characters of Russia height society during this time period are describing.

*Keyword: history of Russia, A. N. Golitsyn, Alexander I, war 1812, fire in Moscow*